

# PILISCSEVI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT

## J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat 2013.02. 8-án  
(péntek) 8 óra 00 perckor megtartott kihelyezett üléséről.

Helye: Aranykapu-Zlatá Brána Óvoda és Bölcsöde irodai helyiségében  
(2519. Piliscsév, Jubileum tér 1.)

Jelen vannak: Nagy Mária képviselő  
Kosztka Viktor képviselő  
Dr.Pintér- Jurkovics Mária elnökhelyettes  
Vogyeraczki Mária elnök  
Ezékiel Zsuzsanna jegyzőkönyvvezető

Meghívott vendég: Baumstark Tiborné körjegyző

A testület elnöke köszöntötte a megjelenteket, megállapította a határozat-képességet és megnyitotta az ülést. Szóbeli előterjesztésére a testület elfogadta Dr. Pintér-Jurkovics Máriát a jegyzőkönyv hitelesítésére. Ismertette az ülés napirendi pontjait. Kérdés vagy hozzászólás nem hangzott el, a testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### **Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete 3/2013.(II.8.) számú határozata a jegyzőkönyv hitelesítőről és az ülés napirendjéről**

a) A mai képviselő-testületi ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével Dr.Pintér- Jurkovics Mária Szlovák Önkormányzati képviselőt bízta meg.

b) A mai képviselő-testületi ülés napirendje:

1. Két ülés közötti események  
Előadó:Vogyeraczki Mária
2. 2013. évi munka és rendezvényterv  
Előadó:Vogyeraczki Mária
3. 2013. évi költségvetés  
Előadó:Vogyeraczki Mária
4. Egyebek  
Előadó: Vogyeraczki Mária

Határidő: azonnal

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

## **Az elnök rátért az 1. napirendi pontra.**

Vogyeraczkai Mária elnök: Tisztelt Képviselő testület! A két ülés között eltelt eseményekről az alábbiakban számolok be:

- 2012. okt.. 27-én részt vettünk a Pilisszenléleki Pávakör megalakulásának 25. évfordulóján,ami az esztergomi Szent Adalbert központban került megrendezésre.
- November 9-10-11-én Hronec-ban vettünk részt a Magyarországi Szlovákok szakmai napjain Nagy Mária elnökkel, és Kosztka Gáspárné küldöttel
- nov.14. Dr.Pintér-Jurkovics Mária előadását hallgattuk meg a Kálmánfi Béla Művelődési Házban a tudomány szemszögéből a „Kultúra változásai az évkör jeles napjain” címmel, Piliscséven és Kesztlőcön.
- nov. 24-én a Komárom –Esztergom Megyei Szlovák Önkormányzat szervezésében Dorogon megrendezésre kerülő Szlovák Adventi Esten vettünk részt.
- dec. 1-én tartottuk meg a Barborka napot. Meghívott vendégeink voltak, a Kesztlői Dalkör, a Sárísápi Kórus, községünkben az Intézmények vezetői, az önkormányzat testületi tagjai, egyesületek vezetői.
- dec.8. A Szlovák Önkormányzat és a piliscsévi Baráti kör közös közmeghallgatása volt Adventi műsorral egybekötve amelyet szlovák dalaikkal,táncaikkal színesítettek az óvodások,iskolások, és az Asszonykórus műsorszámai.
- dec. 14.Jelen voltunk A Komárom –Esztergom Megyei Nemzetiségek Napján - Tatabányán.
- dec. 16. Pozsonyba kirándultunk Adventi városnézésre.
- dec.15. Részt vettünk a községi Önkormányzat által szervezett Falukarácsonyon
- dec. 22. Részt vettünk a Piliscsévi Nyugdíjas klub Kórusának Karácsonyi koncertjén
- 2013. jan. 26. Pilisszentkereszten – a Pilisi Szlovákok bálján mulattunk.
- febr.02. A Tájházban hangulatos Téli est keretében közös tollfosztást szerveztünk a Baráti kör tagjaival.

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a két ülés közötti beszámolót.

A testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**4/2013.(II.8.) számú határozata a két ülés közötti beszámolóról**

Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a két ülés közötti eseményekről szóló beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

**Az elnök rátért az 2. napirendi pontra.**

Vogyeraczki Mária elnök: Tisztelt Képviselő testület!

Az éves munka és rendezvénytervünk megalkotásához javaslom, hogy az eddig megszokott, általunk bevezetett, és hagyománnyá teremtett rendezvényeinket mindenképpen tervezzük be. Fordítsunk figyelmet a még fellelhető, vagy megőrizni kívánt tárgyi emlékekre, szobrokra, településrészekre, épületekre stb.

Legyünk figyelemmel az estleges évfordulókra, civil hagyományörző csoportjaink működésére, feltételeiknek javítására.

Kísérjük figyelemmel, és segítsük oktatási-nevelési intézményeink tevékenységét.

Törekedjünk rendezvényeinket összehangolni a települési Önkormányzattal, és a civil szervezetekkel.

Munkatervi javaslataim

2013. Február- Munka, és rendezvényterv megalkotása, költségvetés elfogadás

Március	Tájházzal kapcsolatos feladatok pontosítása Húsvéti egyházi szokások megszervezése
Április	I. negyedévi költségvetési beszámoló Piliscséven még fellelhető tárgyi emlékek, épületek, szobrok, stb, feltérképezése, összegyűjtése, állagmegóvásának megszervezése
Május	A Piliscsévi Általános Iskola igazgatójának meghallgatása az intézmény állami tulajdonba kerülése utáni változásokról.
Június	Csévi napok szervezése I.
Szeptember	I. félévi költségvetési beszámoló Csévi napok szervezése I Óvoda-bölcsöde vezetőjének beszámolója az intézmény tevékenységéről
November	III. negyedéves költségvetési beszámoló Téli ünnepkör hagyományai Közmeghallgatás
December:	Falukarácsony

## Rendezvénytervi javaslataim

Január	Pilisi Szlovákok Bálja
Március	Húsvéti egyházi szokások – Passió megszervezése
Május	Megyei nemzetiségi gyermektalálkozó – Tardos
Július	Magyarországi Szlovákok Napja Szlovákiai kirándulás megszervezése – Kassa és környéke
Szeptember	Csévi Napok
November	Közmeghallgatás
December	Falukarácsony

Kérem, tegyék meg javaslataikat!

Nagy Mária képviselő: Javasolnám, hogy kössünk együttműködési megállapodást a Szlovák Nyugdíjas klubbal, az Idősek klubjával, A Kálmánfi Béla művelődési házzal és lehetne akár az Egyházi kórossal is.

Vogyeraczkai Mária elnök: Melyik hónapra tervezted?

Nagy Mária képviselő: Márciusra gondoltam legalább az egyik megállapodást megkötni, de akár mind a négy megállapodást is lehetne.

Vogyeraczkai Mária elnök: Rendben van, akkor a tájházzal kapcsolatos feladatok pontosítása után, az együttműködési megállapodások megkötése legyen a következő munkarendi pont. Március végén már húsvét lesz és arra gondoltam, hogy meg kellene hívni egy kórust, akik a templomban koncertet taratanának. Pénteki napon van a passió, akkorra kellene megszervezni. Megkérem Nagy Mária képviselő asszonyt, hogy beszélje meg Feldhoffer Antal atyával. Április hónapra terveztem a Piliscséven még fellelhető tárgyi emlékek, épületek, szobrok, stb, feltérképezését, összegyűjtését, állagmegóvásának megszervezését.

Nagy Mária képviselő: Konkrétan mondom, hogy a Dózsa György utcai keresztet sürgősen fel kell újítani, mert borzasztó rossz állapotban van. Kérünk a javításra árajánlatot, ha már megtaláljuk az illetékes szakembert, aki elvégezné a felújítást. Segítségül a civileket is bevonhatjuk, ha szükséges.

Vogyeraczkai Mária elnök: Természetesen amennyire a költségvetésünk engedni fogja, a többi tárgyi emlék, szobor állagát is felülvizsgáljuk. Júniusra terveztem a „Csévi Napok” I. és szeptemberre a „Csévi Napok” II. szervezését, mert majd a nagy önkormányzattal egyeztetni kell, hogy ők mikorra tervezik ennek a lebonyolítását. Novemberben gondoltam megszervezni a téli ünnepkör hagyományait bemutató program sorozatot és még abban a hónapban tartanánk egy közmeghallgatás. Egyéb javaslata van-e valakinek?

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a 2013. évi munkatervet

A testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**5/2013.(II.8.) számú határozata a 2013.évi munkaterről**

A Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a módosításokkal elfogadja a 2013. évi munkatervet.

Határidő: folyamatos

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Vogyeraczki Mária elnök: Beszéljünk a rendezvénytervről.

Januárban a pilisi szlovákok bálja volt.

Márciusban a húsvéti egyházi szokások megszervezése lesz feladatunk.

Nagy Máriaképviselő: Amennyiben jó idő lesz, megszervezném az atyával, hogy felmenjünk a Kálváriára, mint egyik évben.

Vogyeraczki Mária elnök:

Áprilisban Tájház konferencia lesz.

Májusban lesz a Komárom-Esztergom Megyei óvodai szakmai nap.

Júliusban lesz a Magyarországi Szlovákok Napja.

Szlovákiai kirándulást szerveznénk Kassára és környékére, ezt szeretnénk volna megvalósítani pályázatból, de sajnos nem sikerült. Javasolom ennek a kirándulásnak a megszervezését.

Szeptemberben lesz előreláthatóan a „Csévi Napok” rendezvénysorozat.

November végére terveztem a közmeghallgatást, de az lehet akár december elején is.

Javasolom, hogy idén a Szlovák Önkormányzat szervezzen „Falukarácsonyt.”

Van –e javaslata valakinek még a rendezvényekkel kapcsolatosan?

Kosztka Viktor képviselő: A Vörösvári utca végén, ahol lakom van egy kis játszótér az erdő szélén. Kicsit rendbe kellene tenni, kitisztogatni egy-két padot elhelyezni, kivájt fába egy kis kápolnát kialakítani egy Szűz Mária szoborral és májusban szervezhetnénk ott egy anyák napi családi pikniket. Feldhoffer atyát meg kell kérni, hogy szentelje fel a szobrot.

Vogyeraczki Mária elnök: Május 4-én lehetne megtartani, majd egyeztetni kell még addig, mert akkor lesznek a ballagások, - de nagyon jó ötletnek tartom.

Nagy Mária képviselő: Majd én beszélek az atyával.

Vogyeraczki Mária elnök: Egyéb javaslata van-e valakinek?

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a rendezvény tervet.

A testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**6/2013.(II.8.) számú határozata a 2013. évi rendezvénytervről**

A Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a 2013. évi rendezvénytervet. Aktívan részt vesz minden testvér-települési, országos, megyei és helyi rendezvényen.

Határidő: folyamatos

Felelős: Vogyeraczkai Mária, elnök

*Az elfogadott 2013. évi munka és rendezvénytervet az 1. számú melléklet tartalmazza.*

**Az elnök rátért az 3. napirendi pontra.**

Vogyeraczkai Mária elnök: A korábbi évekhez hasonlóan idén is határozattal kell elfogadnunk az éves költségvetésünket. Az előterjesztés 1. számú melléklete tartalmazza a 2013. évi költségvetési tervezetet.

**Bevételek:**

2013. évi összes tervezett bevételünk a pénzmaradvánnyal együtt 2 029 eFt.

Nemzetiségi önkormányzatunkat az idei évben 222 eFt általános működési támogatás illeti meg. Reményeink szerint 2013-ban feladatalapú támogatást is kapunk, ennek összegéről jelenleg még nincs információnk.

A 2012. évet 1 807 eFt pénzmaradvánnyal zártuk.

Bevételeinket az idei évben is igyekszünk a pályázati lehetőségek kihasználásával növelni.

**Kiadások:**

Az előterjesztett költségvetés tervezet megfelelő sorai tartalmazzák.

Igyekszünk támogatni az óvodát, iskolát, a szlovák nyelvhez kapcsolódó kiadványok megvételében és kultúracsoporthajaink utazási költségeihez is hozzájárulunk.

A költségvetés tervezet 1 000 eFt általános tartalékot tartalmaz, melyet szerintem főképpen a Tájházunk állagmegóvására, felújítására, fejlesztésére kell fordítanunk.

Nagyon nagy hangsúlyt kell fektetnünk a tájházunk rendbetételére, olyan szakembert kell felkérni a munkák elvégzésére, aki garanciát vállal.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy megvitatás után, döntsön a 2013. évi költségvetésről.

Nagy Mária képviselő: Van biztosításunk a Tájházra?

Vogyeraczkai Mária elnök: Jelenleg nincs.

Nagy Mária képviselő: Javaslom, hogy kössünk biztosítást az épületre.

Amennyiben több hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a 2013. évi költségvetést.

A testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**7/2013.(II.8.) számú határozata a 2013. évi költségvetésről**

1./A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a 2013. évi költségvetést.

2./ Megkötöti a biztosítást a Tájházra.

Határidő: folyamatos

Felelős: Vogyeraczkai Mária, elnök

**Az elnök rátért az 4. napirendi pontra.**

Vogyeraczkai Mária elnök: Hamár itt az óvodában tartjuk a kihelyezett ülést az óvodai szlovák óvónői ellátottsággal kapcsolatosan, szeretném elmondani a következőket: jelenleg a nagycsoportosainknál egy bükkszentkereszti szlovákos óvónő van, a középső csoporttal szintén szlovákos helybéli óvó néni, és a kis csoportban is szlovákos óvónő foglalkozik a gyerekekkel. Velem együtt négyen vagyunk. A nagyoknál és a kiscsoportosoknál az óvó nénik mellett egy-egy pedagógus asszisztens, a középsős csoportnál egy sárisápi származású szlovákul tudó kollegina dolgozik. Szeretnénk helybéli szlovák óvónőket alkalmazni, de jelenleg nincs utánpótlás. Röviden ennyit akartam mondani.

A Komárom –Esztergom Megyei Kormányhivatal Kormány megbízottjától kaptunk egy levelet, amiben kérik, hogy nyilatkozzunk az iskola felvételi körzetének meghatározásáról, mivel ehhez a nemzetiségi önkormányzatoknak egyetértési joguk van.

Mi ezt a nyilatkozatot 2013. január 29-én megküldtük a Kormányhivatalnak, amiben módosítást javasoltunk az alábbiak szerint:

A pilisi Általános Iskolák Óvodák és Bölcsődék közössége Keszthely, Leányvár és Piliscsév általános iskoláit foglalja magába. A felvételi körzetek minden településre vonatkozóan az adott község közigazgatási területét jelentik.

A Pilisi Közoktatási Társulás által a Magyar Államkincstár felé benyújtott változás-bejelentésre (Törzskönyvi nyilvántartás módosítása) hiánypótlási felhívás érkezett a kincstártól. Mivel az intézményeinkben nemzetiségi nyelvoktatás is folyik, így az intézmény nevét a magyar mellett a másik idegen nyelven is meg kell határozni.

Az iskola állami tulajdonba kerülése után a mostani nevünk: Pilisi Óvodák és Bölcsődék közössége – szlovák elnevezése: Združenie Pilišských Materských Škol a Jasiel.

A mi óvodánk elnevezése:

Aranykapu- Óvoda és Bölcsöde Piliscsév - szlovákul: Zlatá Brána Školka a Jasle Čív.

Az Országos Szlovák Önkormányzattól jött a harmadik levél, amiben a szlovákok lakta településen lévő műemlékek felmérését kérik elvégezni.

Nagy Mária képviselő: Nálunk csak a templom műemlék. De ha nézem, a mellékelt kérdőívet itt több mindent kérnek.

Vogyeraczki Mária elnök: Igen,- szobrokat, könyveket, faragott sírköveket, stb. is össze kell írni. Felhívom őket és egyeztetek velük.

Más napirendi pont hiányában 09 óra 50 perckor az elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Piliscsév, 2013.02.08.

Vogyeraczki Mária  
az ülést levezető elnök

Dr. Pintér-Jurkovics Mária  
jegyzőkönyv-hitelesítő